

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

HTS5200



EN User manual

DA Brugervejledning

DE Benutzerhandbuch

EL Εγχειρίδιο χρήσης

ES Manual del usuario

FI Käyttöopas

FR Mode d'emploi

IT Manuale utente

NL Gebruiksaanwijzing

PL Instrukcja obsługi

PT Manual do utilizador

SV Användarhandbok

TR Kullanım kılavuzu

PHILIPS

Índice

1	Aviso	2
	Direitos de autor	2
	Conformidade	2
	Fusível (apenas para o Reino Unido)	2
	Marcas comerciais	2
2	Importante	3
	Segurança	3
	Cuidados com o produto	4
	Eliminação de pilhas e do produto antigo	4
3	O sistema de cinema em casa	5
	Unidade principal	5
	Telecomando	5
4	Ligar o sistema de cinema em casa	7
	Conectores	7
	Ligar ao televisor	7
	Ligar áudio do televisor ou de outros dispositivos	8
5	Utilizar o sistema de cinema em casa	9
	Antes de começar	9
	Escolher o som	9
	Reproduzir um disco	10
	Reproduzir a partir de rádio	11
	Ligar áudio do televisor ou de outros dispositivos	11
	Reproduzir a partir de um dispositivo USB de armazenamento	12
	Reprodução de um iPod ou iPhone	12
	Mais funcionalidades de reprodução para o disco ou USB	12
	Utilizar Philips Easylink	13
6	Alterar as definições	14
	Aceder ao menu de configuração	14
	Alterar as definições gerais	14
	Alterar as definições de áudio	14
	Alterar as definições de vídeo	15
	Alterar as definições das preferências	15

7	Actualização de software	16
	Verificar a versão do software	16
	Actualizar o software a partir de um CD-R ou USB	16
8	Especificações do produto	17
9	Resolução de problemas	18
10	Índice remissivo	19

1 Aviso

Direitos de autor



**Be responsible
Respect copyrights**

Este item incorpora tecnologia de protecção contra cópia protegida pelas patentes dos E.U.A. e outros direitos de propriedade intelectual da Rovi Corporation. A engenharia inversa ou a desmontagem são proibidas.

Direitos de autor no Reino Unido

A gravação e reprodução de material pode exigir autorização. Consulte o Copyright Act 1956 e os Performers' Protection Acts 1958 a 1972.

Conformidade



Este produto cumpre os requisitos essenciais e outras disposições relevantes das Directivas 2006/95/CE (Baixa tensão), 2004/108/CE (CEM).

Fusível (apenas para o Reino Unido)

Este produto está equipado com uma ficha revestida aprovada. Caso seja necessário substituir o fusível, deve substituí-lo por um fusível do mesmo valor, conforme indicado na ficha (exemplo 10A).

- 1 Remova a capa do fusível e o fusível.
- 2 O fusível de substituição deve estar em conformidade com a norma BS 1362 e deve ter a marca de aprovação da ASTA. Se perder o fusível, contacte o seu revendedor para verificar qual é o tipo correcto.
- 3 Volte a colocar a capa do fusível.



Nota

- Para cumprir a directiva CEM (2004/108/CE), a ficha de alimentação deste produto não deve ser separada do cabo de alimentação.

Marcas comerciais



Fabrico sob licença no âmbito das patentes americanas: 5 451 942; 5 956 674; 5 974 380; 5 978 762; 6 487 535 e outras patentes dos EUA e mundiais emitidas e pendentes. DTS e o seu símbolo são marcas comerciais registadas e DTS Digital Surround e os logótipos DTS são marcas comerciais da DTS, Inc. O produto inclui software. © DTS, Inc. Todos os direitos reservados.



Fabricado sob licença da Dolby Laboratories. Dolby e o símbolo de duplo D são marcas comerciais da Dolby Laboratories.



DivX® e DivX Ultra® são marcas registadas da DivX, Inc. e são utilizadas sob licença.

DivX Ultra® Certified para reproduzir vídeo DivX® com funcionalidades avançadas e conteúdo superior.

SOBRE O VÍDEO DIVX: DivX® é um formato digital de vídeo criado pela DivX, Inc. Este dispositivo está oficialmente certificado pela DivX para reprodução de vídeo DivX. Para mais informação e ferramentas de software para converter os seus ficheiros em vídeo DivX, visite o site www.divx.com.

SOBRE O DIVX VIDEO-ON-DEMAND: Este dispositivo DivX Certified® tem de ser registado para poder reproduzir conteúdos DivX de Video-on-Demand (VOD). Para gerar o código de registo, localize a secção DivX VOD no menu de configuração do seu dispositivo. Aceda a vod.divx.com e introduza este código para concluir o processo de registo e obter mais informações sobre o DivX VOD.



Windows Media e o logótipo Windows são marcas registadas ou marcas comerciais registadas da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou em outros países.



HDMI e o logótipo HDMI e High-Definition Multimedia Interface são marcas comerciais ou registadas da HDMI licensing LLC.



Os logótipos USB-IF são marcas comerciais da Universal Serial Bus Implementers Forum, Inc.



2 Importante

Leia e compreenda todas as instruções antes de utilizar o sistema de cinema em casa. No caso de danos decorrentes do não cumprimento destas instruções, a garantia não se aplica.

Segurança

Risco de choque eléctrico ou incêndio!

- Nunca exponha o produto e os acessórios à chuva ou água. Nunca coloque recipientes com líquidos, tais como jarras, próximos do produto. Se forem derramados líquidos sobre o produto, desligue-o imediatamente da tomada. Contacte o Apoio ao Cliente da Philips para que o produto seja verificado antes de ser utilizado.
- Nunca coloque o produto e os acessórios perto de chamas ou fontes de calor, incluindo a exposição solar directa.
- Nunca insira objectos nos orifícios de ventilação ou noutras aberturas do produto.
- Quando a ficha de alimentação ou o dispositivo de ligação de um aparelho forem utilizados como dispositivo de desactivação, o dispositivo de desactivação deve estar pronto para ser utilizado de imediato.
- Desligue o produto da tomada eléctrica antes de tempestades com relâmpagos.
- Quando desligar o cabo de alimentação, puxe sempre pela ficha e nunca pelo cabo.

Risco de curto-circuito ou incêndio!

- Antes de ligar o produto à tomada eléctrica, certifique-se de que a tensão corresponde ao valor impresso na parte de trás ou de baixo do produto. Nunca ligue o produto à tomada eléctrica se a tensão for diferente.

Risco de ferimentos ou danos no sistema de cinema em casa!

- Com produtos montáveis na parede, utilize apenas o suporte fornecido para montagem na parede. Fixe o suporte de montagem a uma parede que suporte o peso total do produto e do suporte. A Koninklijke Philips Electronics N.V. não se responsabiliza por uma montagem imprópria na parede que resulte em acidentes ou ferimentos.

- Com altifalantes com suportes, utilize apenas os suportes fornecidos. Fixe os altifalantes firmemente nos suportes. Coloque os suportes montados numa superfície plana que sustente o seu peso e o do altifalante.
- Nunca coloque o produto ou quaisquer outros objectos sobre o cabo de alimentação ou qualquer outro equipamento eléctrico.
- Se o produto for transportado a temperaturas inferiores a 5 °C, desembale o produto e aguarde até que a sua temperatura seja igual à temperatura ambiente, antes de ligá-lo à tomada eléctrica.
- Emite radiações de laser visíveis e invisíveis quando aberta. Evite a exposição ao feixe.
- Não toque na lente óptica no interior da gaveta do disco.

Risco de sobreaquecimento!

- Nunca instale este produto num espaço confinado. Deixe sempre um espaço de, pelo menos, 10 cm à volta do produto para permitir uma ventilação adequada. Certifique-se de que as cortinas ou outros objectos nunca cobrem os orifícios de ventilação do produto.

Risco de contaminação!

- Não misture pilhas (velhas com novas, de carbono com alcalinas, etc.).
- Retire as pilhas se estiverem gastas ou se não pretender utilizar o telecomando por um longo período de tempo.
- As pilhas contêm substâncias químicas e devem ser eliminadas correctamente.

Cuidados com o produto

- Não coloque outros objectos que não discos dentro da gaveta do disco.
- Não coloque discos deformados ou partidos dentro da gaveta do disco.
- Retire os discos da gaveta do disco se não for utilizar o produto durante um longo período de tempo.
- Utilize apenas panos de microfibras para limpar o produto.

Eliminação de pilhas e do produto antigo



O produto foi concebido e fabricado com materiais e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados.



Quando este símbolo de um caixote de lixo com um traço por cima constar de um produto, significa que esse produto está abrangido pela Directiva Europeia 2002/96/CE. Informe-se acerca do sistema de recolha selectiva local para produtos eléctricos e electrónicos.

Proceda de acordo com as regulamentações locais e não elimine os seus antigos produtos juntamente com o lixo doméstico.

A eliminação correcta do seu produto antigo evita potenciais consequências nocivas para o ambiente e para a saúde pública.



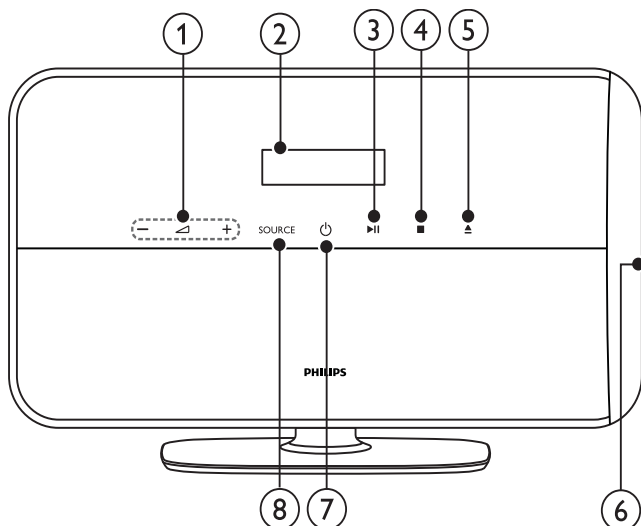
O produto contém pilhas abrangidas pela Directiva Europeia 2006/66/EC, as quais não podem ser eliminadas juntamente com os resíduos domésticos.

Informe-se acerca dos regulamentos locais sobre a recolha separada de baterias uma vez que a eliminação correcta ajuda a evitar consequências negativas no meio ambiente e na saúde humana.

3 O sistema de cinema em casa

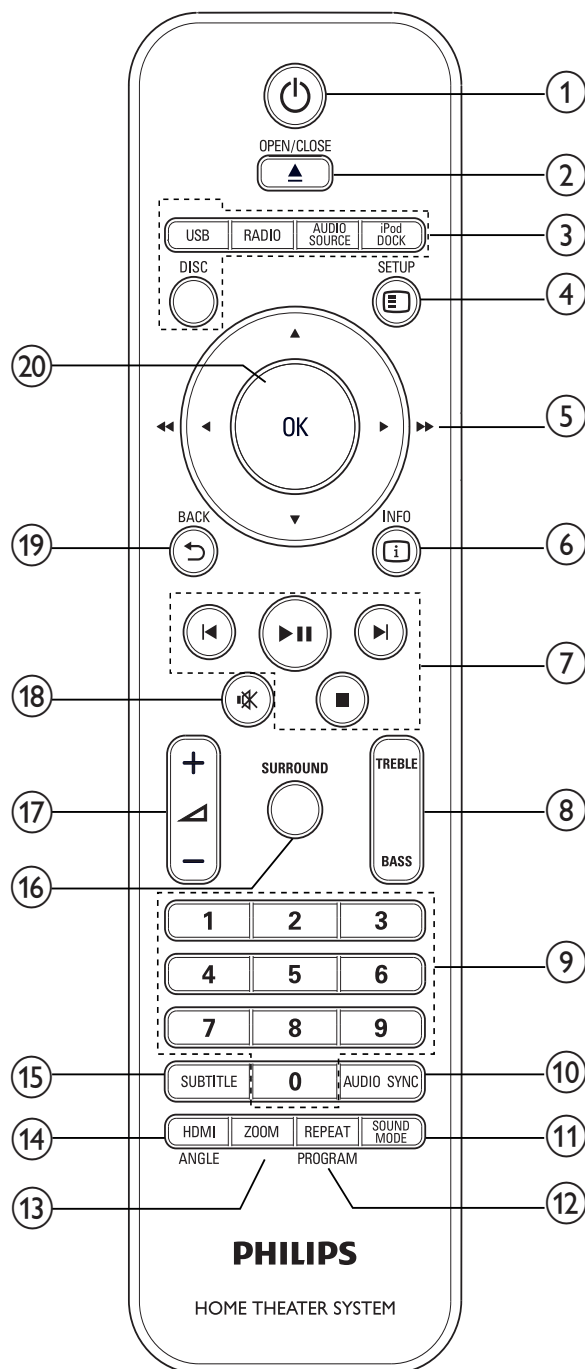
Parabéns pela compra do seu produto e bem-vindo à Philips! Para tirar o máximo partido da assistência oferecida pela Philips, registre o sistema de cinema em casa em: www.philips.com/welcome.

Unidade principal



- ① **+/-**
Aumenta ou diminui o volume.
- ② **Painel de apresentação**
- ③ **▶|| (Reproduzir/Pausar)**
Inicia, faz uma pausa ou retoma a reprodução.
- ④ **■ (Parar)**
Pára a reprodução. No modo de rádio, apaga a estação de rádio predefinida actualmente.
- ⑤ **▲ (Ejectar)**
Ejecta o disco do compartimento.
- ⑥ **Gaveta do disco**
- ⑦ **⏻ (Standby-Ligado)**
Liga o sistema de cinema em casa ou muda-o para o modo de espera.
- ⑧ **SOURCE**
Selecciona uma fonte de áudio/vídeo para o sistema de cinema em casa.

Telecomando



- ① **⏻ (Standby-Ligado)**
 - Liga o sistema de cinema em casa ou muda-o para o modo de espera.
 - Com a função EasyLink activada, mantenha premido durante, pelo menos, três segundos para mudar todos os dispositivos compatíveis com HDMI CEC para o modo de espera.
- ② **▲ OPEN/CLOSE**
Ejecta o disco do compartimento.

- ③ **Botões fonte**
- **DISC:** Muda para a fonte do disco.
 - **USB:** Muda para o dispositivo USB de armazenamento.
 - **RADIO:** Muda para rádio FM.
 - **AUDIO SOURCE:** Selecciona uma fonte de entrada de áudio.
 - **DOCK for iPod:** Muda para uma base para iPod/iPhone da Philips.
- ④ **⏏ SETUP**
Acede ou sai do menu de configuração.
- ⑤ **▲▼◀▶ (Botões de navegação)**
- Navegar pelos menus.
 - No modo de vídeo, prima para a esquerda ou para a direita para avançar ou retroceder rapidamente.
 - No modo de rádio, prima para a direita ou para a esquerda para procurar uma estação de rádio; prima para cima ou para baixo para proceder à sintonia fina de uma frequência de rádio.
- ⑥ **i INFO**
Apresenta informações sobre o que está a ser reproduzido.
- ⑦ **Botões de reprodução**
Controlar a reprodução.
- ⑧ **TREBLE / BASS**
Altera os agudos ou graves. Utilizar com +/-.
- ⑨ **Botões numéricos**
Selecciona um item para reproduzir.
- ⑩ **AUDIO SYNC**
- Selecciona um canal ou idioma de áudio.
 - Mantenha premido para sincronizar o áudio com o vídeo. Utilizar com +/-.
- ⑪ **SOUND MODE**
Selecciona um modo de som.
- ⑫ **REPEAT / PROGRAM**
- Selecciona um modo de repetição ou aleatório.
 - No modo de rádio, programa estações de rádio.
- ⑬ **ZOOM**
Aumenta o zoom de uma cena de vídeo ou imagem.
- ⑭ **HDMI / ANGLE**
- Selecciona a resolução de vídeo da saída HDMI do sistema de cinema em casa.
 - Mantenha premido para seleccionar as opções para os diferentes ângulos da câmara.
- ⑮ **SUBTITLE**
Selecciona o idioma das legendas para vídeo.
- ⑯ **SURROUND**
Muda para o som surround ou para o som estéreo.
- ⑰ **◀ +/-**
Aumenta ou diminui o volume.
- ⑱ **⌂ (Sem som)**
Corta o som ou repõe o volume.
- ⑲ **↶ BACK**
Regressa a um ecrã anterior do menu.
- ⑳ **OK**
Confirma uma entrada ou selecção.

4 Ligar o sistema de cinema em casa

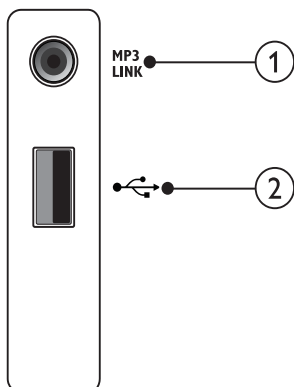
Esta secção ajuda-o a ligar o sistema de cinema em casa a um televisor e a outros dispositivos. As ligações básicas do sistema de cinema em casa aos seus acessórios são apresentadas na Instalação Rápida. Para um guia interactivo global, consulte www.connectivityguide.philips.com.

Nota

- Consulte a placa do modelo na parte posterior ou na parte de baixo do produto para obter informações sobre a sua identificação e os níveis de energia.
- Antes de realizar ou alterar quaisquer ligações, confirme que todos os dispositivos foram desligados da tomada eléctrica.

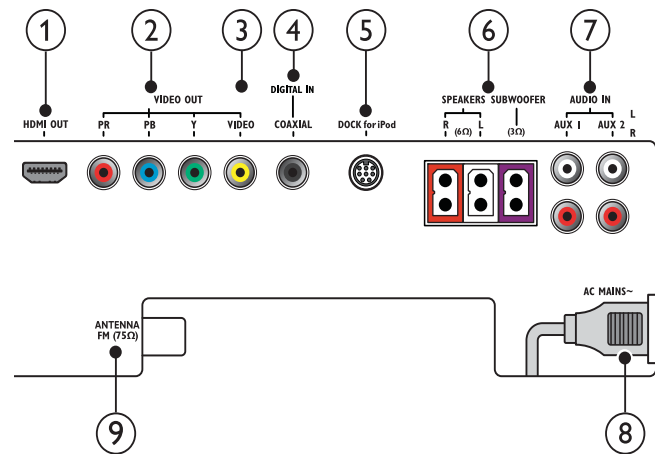
Conectores

Conectores laterais



- ① **MP3 LINK**
Entrada de áudio de um leitor de MP3.
- ② **•⇄ (USB)**
Entrada de áudio, vídeo ou imagem de um dispositivo USB de armazenamento.

Conectores posteriores



- ① **HDMI OUT**
Liga à entrada HDMI no televisor.
- ② **VIDEO OUT - Pr Pb Y**
Liga à entrada de vídeo componente no televisor.
- ③ **VIDEO OUT - VIDEO**
Liga à entrada de vídeo composto no televisor.
- ④ **DIGITAL IN-COAXIAL**
Liga à saída de áudio coaxial no televisor ou num dispositivo digital.
- ⑤ **DOCK for iPod**
Liga a uma base para iPod/iPhone da Philips. (Modelo: Philips DCK3060, vendido em separado.)
- ⑥ **SPEAKERS/SUBWOOFER**
Liga aos altifalantes e subwoofer fornecidos.
- ⑦ **AUDIO IN - AUX 1/AUX 2**
Liga à saída de vídeo analógica no televisor ou num dispositivo analógico.
- ⑧ **AC MAINS~**
Liga à fonte de alimentação.
- ⑨ **ANTENNA FM 75Ω**
Liga a antena FM para a recepção de rádio.

Ligar ao televisor

Ligue o sistema de cinema em casa directamente a um televisor através de um dos seguintes conectores (ordenado da qualidade mais alta para a qualidade de base):

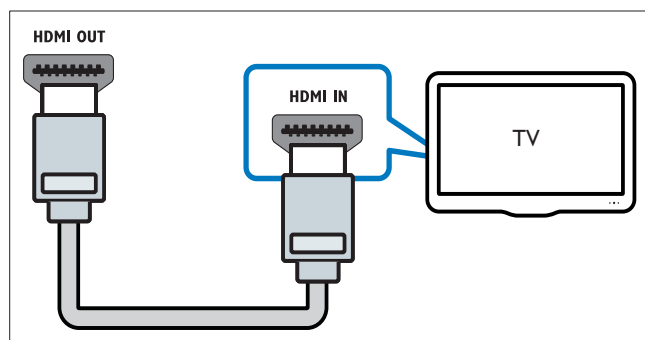
- ① **HDMI**
- ② **Vídeo componente**
- ③ **Vídeo composto**

Opção 1: ligar ao televisor através de HDMI

Nota

- Se o HDTV possuir um conector DVI, ligue com um adaptador HDMI/DVI.
- Se o televisor suportar EasyLink HDMI CEC, controle o sistema de cinema em casa e o televisor com um único telecomando (consulte 'Utilizar Philips Easylink' na página 13).

(Cabo não fornecido)

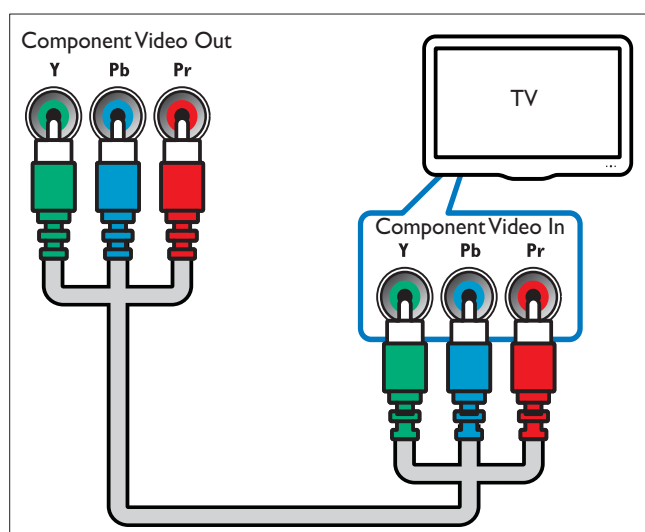


Opção 2: ligar ao televisor através de YPbPr (vídeo componente)

Nota

- O cabo ou o conector de vídeo componente podem ter a indicação **Y Cb Cr** ou **YUV**.

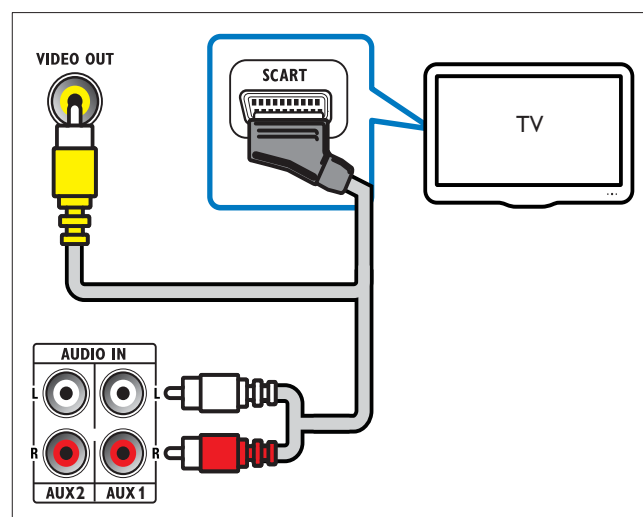
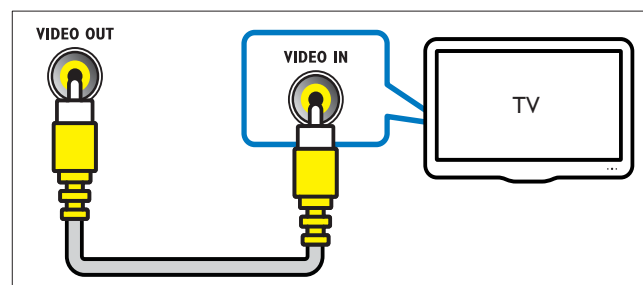
(Cabo não fornecido)



Opção 3: ligar ao televisor através de vídeo composto (CVBS)

Nota

- O cabo ou o conector de vídeo composto podem ter a indicação **AV IN**, **VIDEO IN**, **COMPOSITE** ou **BASEBAND**.



Ligar áudio do televisor ou de outros dispositivos

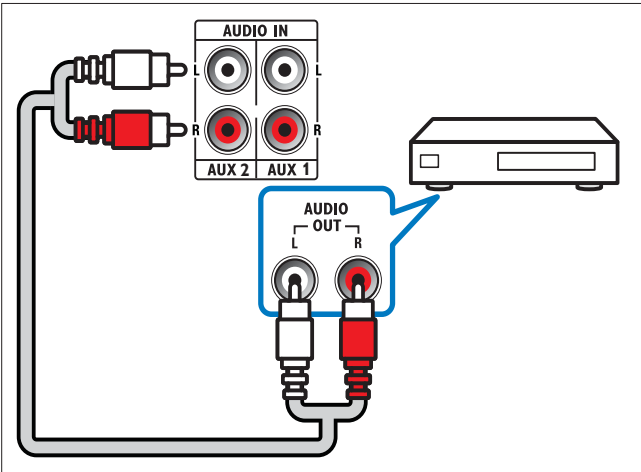
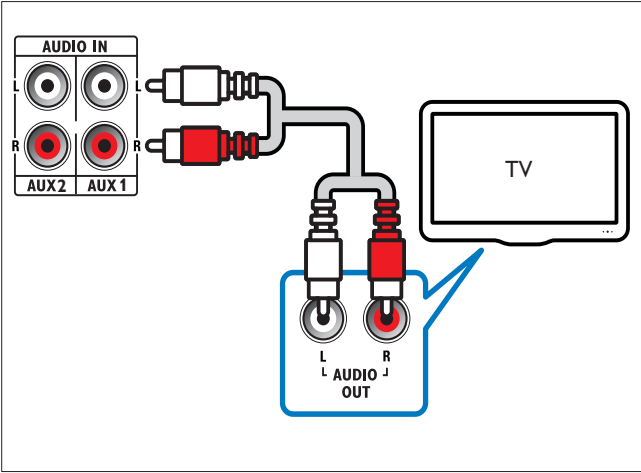
Utilize o sistema de cinema em casa para reproduzir áudio do televisor ou de outros dispositivos, tais como um decodificador de cabo. Escolha um dos seguintes conectores.

Dica

- Prima **AUDIO SOURCE** repetidamente para seleccionar a saída de áudio da sua ligação.

Opção 1: ligar áudio através de cabos áudio analógicos

(Cabo não fornecido)



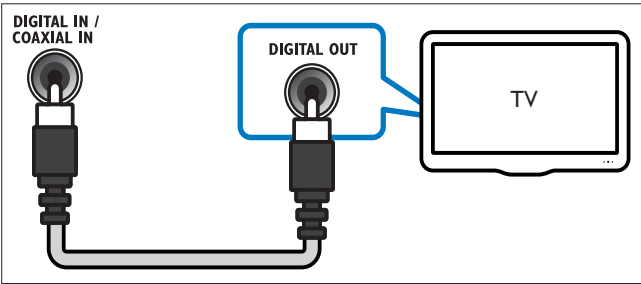
Opção 2: ligar áudio através de cabo coaxial



Nota

- O cabo ou o conector coaxial digital pode ter a indicação **COAXIAL/DIGITAL OUT** ou **SPDIF OUT**.

(Cabo não fornecido)



5 Utilizar o sistema de cinema em casa

Esta secção ajuda-o a utilizar o sistema de cinema em casa para reproduzir conteúdos multimédia de uma vasta gama de fontes.

Antes de começar

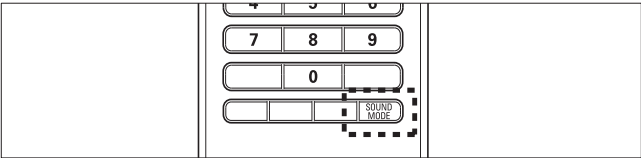
- Certifique-se de que:
- Efectue as ligações necessárias e complete a configuração conforme descrito na Instalação Rápida.
 - Ligue o televisor à fonte correcta do sistema de cinema em casa.

Escolher o som

Esta secção ajuda-o a escolher o som ideal para vídeo ou música.

Alterar o modo de som

Seleccionar os modos de som predefinidos para se adaptarem ao vídeo ou à música.

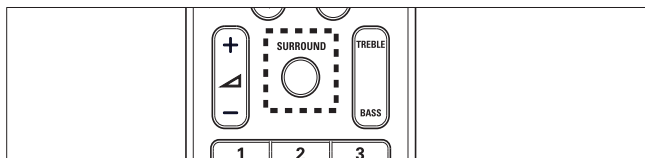


Prima **SOUND MODE** repetidamente para percorrer os modos de som disponíveis.

Modo de som	Descrição
ACTION / ROCK	Frequências de gama baixa e alta melhoradas. Ideal para filmes de acção e para música rock ou pop.
DRAMA / JAZZ	Frequências de gama média e alta nítidas. Ideal para dramas e para música jazz.
CONCERT/ CLASSIC	Som neutro. Ideal para concertos ao vivo e para música clássica.
SPORTS	Frequência de gama média moderada e efeitos surround para obter vozes nítidas e recriar a atmosfera de um evento desportivo ao vivo.

Mudar modo surround virtual

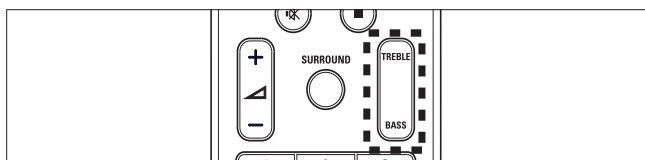
A tecnologia DVS (Dolby Virtual Speaker) cria uma experiência de audição de 5.1 canais extremamente envolvente, dificilmente conseguida por dois altifalantes.



Prima **SURROUND** para alternar entre o som surround e o som estéreo.

Alterar agudos ou graves

Alterar as definições de alta frequência (agudos) ou baixa frequência (graves) do sistema de cinema em casa para se adaptarem ao vídeo ou à música.



- 1 Prima **TREBLE** ou **BASS**.
- 2 Prima **+/-** dentro de cinco segundos para aumentar ou diminuir os agudos ou graves.

Reproduzir um disco

O sistema de cinema em casa pode reproduzir uma grande variedade de discos, incluindo vídeo, áudio e combinações de multimédia (por exemplo, um CD-R que contenha imagens JPEG e música MP3).

- 1 Introduza um disco no sistema de cinema em casa.
- 2 Prima **DISC**.
↳ O disco é reproduzido ou é apresentado o menu principal do disco.
- 3 Prima os seguintes botões para controlar a reprodução:

Botão	Acção
Botões de navegação	Navegar pelos menus.
OK	Confirma uma entrada ou selecção.
▶ 	Inicia, faz uma pausa ou retoma a reprodução.
■	Pára a reprodução.
◀/▶	Salta para a faixa, capítulo ou ficheiro anterior ou seguinte.
◀◀/▶▶	Avanço ou retrocesso rápido. Prima repetidamente para alterar a velocidade de pesquisa. No modo de pausa, avança um fotograma.
ZOOM	Aumenta o zoom de uma cena de vídeo ou imagem.

Utilizar opções de vídeo

Aceder a diversas funções úteis enquanto está a ver vídeo.



Nota

- As opções de vídeo disponíveis dependem da fonte de vídeo.

Botão	Acção
▲/▼	Pesquisa lentamente para frente ou para trás. Prima repetidamente para alterar a velocidade de pesquisa. Com discos VCD/SVCD, não é possível pesquisar lentamente para trás.
AUDIO SYNC	Selecciona um canal ou idioma de áudio.
SUBTITLE	Selecciona o idioma das legendas para vídeo.
i INFO	Apresenta informações sobre o que está a ser reproduzido.
REPEAT	Repete um capítulo ou título.
ANGLE	Apresenta opções para diferentes ângulos da câmara.

Utilizar opções de imagens

Aceder a diversas funções úteis enquanto está a ver imagens.

Botão	Acção
▲ / ▼	Roda a imagem para a esquerda ou para a direita.
◀ / ▶	Salta para a imagem anterior ou seguinte.
REPEAT	Repete um único ficheiro da pasta ou repete todo o conteúdo da mesma. Reproduz aleatoriamente os ficheiros de uma pasta.
ℹ INFO	Apresenta álbuns de fotografias numa vista de miniaturas.

Utilizar opções de áudio

Aceder a funções úteis enquanto é reproduzido áudio.

Botão	Acção
REPEAT	Repete uma faixa, o disco inteiro ou as faixas aleatoriamente.

Reproduzir a partir de rádio

O sistema de cinema em casa pode memorizar até 40 estações de rádio.

- 1 Verifique se a antena FM está ligada.
- 2 Prima **RADIO**.
↳ “**AUTO INSTALL...PRESS PLAY**” é apresentado no visor se ainda não tiver instalado nenhuma estação de rádio.
Prima ► **II**.
- 3 Prima os seguintes botões para controlar a reprodução:

Botão	Acção
◀ / ▶	Selecciona uma estação de rádio programada.
◀◀ / ▶▶	Pesquisa uma estação de rádio.
▲▼	Efectua o ajuste fino de uma frequência de rádio.
■	Prima e mantenha premido para eliminar uma estação de rádio memorizada. Prima para parar a instalação de estações de rádio.
PROGRAM	Manual: Prima uma vez para aceder ao modo de programação e prima novamente para memorizar a estação de rádio. Automático: Mantenha premido durante cinco segundos para reinstalar as estações de rádio.



Nota

- As rádios AM e digitais não são suportadas.
- Se não for detectado nenhum sinal estéreo ou se forem detectadas menos de cinco estações, é-lhe solicitado que volte a instalar as estações de rádio.
- Para uma melhor recepção, coloque a antena afastada do televisor e de outras fontes de radiação.

Ligar áudio do televisor ou de outros dispositivos

Prima **AUDIO SOURCE** repetidamente para seleccionar a saída de áudio do dispositivo ligado (consulte ‘Ligar áudio do televisor ou de outros dispositivos’ na página 8).

Reproduzir a partir de um dispositivo USB de armazenamento

O sistema de cinema em casa está equipado com um conector USB que permite visualizar fotografias, ouvir música ou ver filmes armazenados num dispositivo USB de armazenamento.

- 1 Ligue o dispositivo USB de armazenamento ao sistema de cinema em casa.
- 2 Prima **USB**.
↳ Aparece um navegador de conteúdos.
- 3 Selecione um ficheiro e, em seguida, prima **OK**.
- 4 Prima os botões de reprodução para controlar a reprodução (consulte 'Reproduzir um disco' na página 10).

Nota

- Se o dispositivo USB de armazenamento não encaixar no conector, utilize um cabo de extensão USB.
- O sistema de cinema em casa não é compatível com câmaras digitais que necessitem de um programa informático para apresentar fotografias.
- O dispositivo USB deve ter formatação FAT e estar em conformidade com a classe de armazenamento em massa.

Reprodução de um iPod ou iPhone

Se ligar e instalar uma base para iPod/iPhone da Philips, pode utilizar o sistema de cinema em casa para reproduzir música, filmes e fotografias do seu iPod ou iPhone.

Nota

- A base para iPod/iPhone da Philips é vendida em separado.
- Pode carregar o seu iPod/iPhone na base enquanto o sistema de cinema em casa se encontra no modo iPod.

Coloque o seu iPod ou iPhone na base

- 1 Ligue a base ao sistema de cinema em casa e ligue o cabo composto amarelo da base ao televisor. Para obter mais informações, consulte o Início Rápido fornecido com a base.
- 2 Ligue o iPod ou iPhone e coloque-o na base.

Ouvir música

- 1 Coloque o seu iPod ou iPhone (consulte 'Coloque o seu iPod ou iPhone na base' na página 12) na base.
- 2 Prima **DOCK for iPod** no telecomando do sistema de cinema em casa.
- 3 Navegue no ecrã do iPod ou do iPhone para seleccionar uma faixa.
- 4 Prima **OK** para reproduzir a faixa.

Visualizar vídeo ou apresentações de diapositivos

Nota

- No iPod, active a definição TV ON (TV ligado).
- Em iPhone, selecione a opção TV Out (Saída de TV).

- 1 Coloque o seu iPod ou iPhone (consulte 'Coloque o seu iPod ou iPhone na base' na página 12) na base.
- 2 Prima **DOCK for iPod** no telecomando do sistema de cinema em casa.
- 3 Mude o televisor para a fonte **AV/VIDEO** (que corresponde ao cabo composto amarelo).
↳ O ecrã do televisor fica em branco.
- 4 Navegue no ecrã do iPod ou do iPhone para seleccionar vídeos ou fotografias.
- 5 Prima **OK** no telecomando do sistema de cinema em casa ou **PLAY** no iPod/iPhone para reproduzir o vídeo ou fotografias.
↳ A imagem é apresentada no televisor.

Mais funcionalidades de reprodução para o disco ou USB

Estão disponíveis várias funções avançadas para reprodução de vídeo ou imagens a partir de um disco ou dispositivo USB de armazenamento.

Reproduzir uma apresentação de diapositivos musical

Reproduza música e fotografias simultaneamente para criar uma apresentação de diapositivos musical. Os ficheiros têm de ser guardados no mesmo disco ou dispositivo USB de armazenamento.

- 1 Selecione uma faixa de música e prima **OK**.

- 2 Prima  **BACK** e vá para a pasta de imagens.
- 3 Seleccione uma imagem e prima **OK** para iniciar a apresentação de diapositivos.
- 4 Prima  para parar a apresentação de diapositivos.
- 5 Prima  novamente para parar a reprodução de música.

Sincronizar áudio com vídeo

Se o áudio e o vídeo não estiverem sincronizados, pode retardar o áudio para se sincronizar com o vídeo.

- 1 Mantenha **AUDIO SYNC** premido até ser apresentada a mensagem de sincronização de áudio no visor.
- 2 Prima **+/-** no espaço de cinco segundos para sincronizar o áudio com o vídeo.

Saltar para um tempo específico

Salte para uma parte específica do vídeo introduzindo o tempo da cena.

- 1 Durante a reprodução de vídeo, prima  **INFO**.
- 2 Prima **Botões de navegação** e **OK** para seleccionar:
 - **[Tempo faixa]** : Tempo do título.
 - **[Tempo canal]** : Tempo do capítulo.
 - **[Tp disco]** : Tempo do disco.
 - **[Tp. faixa]** : Tempo da faixa.
- 3 Introduza o tempo da cena e prima **OK**.

Utilizar Philips Easylink

O sistema de cinema em casa suporta Philips EasyLink, que utiliza o protocolo HDMI CEC (Controlo de Electrónica de Consumo). Os dispositivos compatíveis com EasyLink, que estiverem ligados através de conectores HDMI, podem ser controlados com um simples telecomando.

Nota

- A Philips não garante uma interoperabilidade 100% eficaz com todos os dispositivos HDMI CEC.

- 1 Active as operações HDMI CEC no televisor e nos dispositivos ligados. Consulte o manual do televisor e de outros dispositivos para mais detalhes.
- 2 Prima  **SETUP**.
- 3 Seleccione **[Configuração geral]** e, em seguida, prima **OK**.
- 4 Seleccione **[Config. EasyLink]** e, em seguida, prima **OK**.
- 5 Seleccione e ajuste as seguintes definições:
 - **[EasyLink]** : Activa ou desactiva o EasyLink.
 - **[Reprod com um toque]** : Activa ou desactiva a Reprodução com um toque.
Se activada, pode utilizar o telecomando para iniciar a reprodução de um disco no sistema de cinema em casa e o televisor muda automaticamente para o canal correcto.
 - **[Em esp. com um toque]** : Activa ou desactiva o Standby com um toque.
Se activada, o sistema de cinema em casa pode ser mudado para o modo de espera através de um telecomando do televisor ou de outros dispositivos HDMI CEC ligados.
 - **[Controlo sist. áudio]** : Activa ou desactiva o Controlo áudio do sistema.
Se activado, siga as instruções no televisor para mapear correctamente os dispositivos ligados aos conectores áudio do sistema de cinema em casa. O sistema de cinema em casa muda automaticamente para a fonte áudio do dispositivo ligado.
 - **[Map. Entr. Áudio]** : Actualiza o mapeamento de entradas áudio, se houver novos dispositivos ligados.
- 6 Prima **OK** para confirmar a escolha.

Nota

- Os dispositivos ligados têm de ser conectados através HDMI e activados.

6 Alterar as definições

Esta secção ajuda-o a alterar as definições do sistema de cinema em casa.

! Atenção

- Muitas das definições já estão configuradas com o melhor valor para o sistema de cinema em casa. A menos que tenha um motivo específico para alterar uma definição, o melhor é deixar o valor predefinido inalterado.

Aceder ao menu de configuração

- 1 Prima **⏏** **SETUP**.
↳ É apresentado o seguinte menu.

Símbolo	Descrição
	[Configuração geral]
	[Config áudio]
	[Config vídeo]
	[Config prefer]

- 2 Seleccione um menu de configuração e prima **OK**.
Consulte as secções seguintes para mais informações sobre como alterar as definições do sistema de cinema em casa.
- 3 Prima **⏏** **BACK** para regressar ao menu anterior ou prima **⏏** **SETUP** para sair.

≡ Nota

- Não pode alterar uma definição que esteja a cinzento.

Alterar as definições gerais

- 1 Prima **⏏** **SETUP**.
- 2 Seleccione **[Configuração geral]** e, em seguida, prima **OK**.

- 3 Seleccione e ajuste as seguintes definições:

- [Config. EasyLink]** : Configura o EasyLink para desfrutar de controlos simples de todos os dispositivos compatíveis com HDMI CEC utilizando um único telecomando (consulte 'Utilizar Philips Easylink' na página 13).
- [Bloq disco]** : Restringe a reprodução do disco. É necessária uma palavra-passe (código PIN) para desbloquear o disco antes da reprodução.
- [Visor escurec]** : Altera a luminosidade do visor.
- [Idioma no ecrã]** : Selecciona o idioma do menu apresentado no ecrã.
- [Protec ecrã]** : Activa ou desactiva o modo de protecção de ecrã. Se estiver activado, o ecrã entra no modo de inactividade depois de 10 minutos sem executar funções (por exemplo, no modo de pausa ou de paragem).
- [Temporizador]** : Define um temporizador para mudar o sistema de cinema em casa para o modo de espera depois de um período específico de tempo.
- [Código DivX® VOD]** : Apresenta o código de registo DivX VOD do sistema de cinema em casa.

- 4 Prima **OK** para confirmar a escolha.

≡ Nota

- Antes de adquirir vídeos em DivX e de os reproduzir no sistema de cinema em casa, registe o sistema em www.divx.com utilizando o código DivX VOD.

Alterar as definições de áudio

- 1 Prima **⏏** **SETUP**.
- 2 Seleccione **[Config áudio]** e, em seguida, prima **OK**.
- 3 Seleccione e ajuste as seguintes definições:
 - [Modo Nocturno]** : Selecciona o silêncio ou o som dinâmico total. O modo nocturno diminui o volume dos sons elevados e aumenta o volume dos sons suaves, como a voz.

- **[Áudio HDMI]** : Activa ou desactiva a saída de áudio HDMI para o televisor.
- **[Amostragem CD]** : Converte um CD de música numa taxa de amostragem mais alta, utilizando o processamento sofisticado de sinais digitais para uma melhor qualidade de som.
- **[Sinc. Áudio]** : Define um atraso para a saída de áudio ao reproduzir um disco de vídeo.

4 Prima **OK** para confirmar a escolha.

Nota

- Para definições relacionadas com HDMI, o televisor tem de ser ligado através de HDMI.
- O modo nocturno está disponível para DVD codificados com Dolby e discos Blu-ray (para modelos que suportam a reprodução de Blu-ray).
- O Modo CD-upsampling só está disponível em modo estéreo.

Nota

- Algumas definições de vídeo dependem da fonte de vídeo. Certifique-se de que o disco e o televisor suportam a definição ou funcionalidade.
- A melhor definição é seleccionada automaticamente para o televisor. Se necessitar de mudar a definição, certifique-se de que o televisor suporta a nova definição.
- Para definições relacionadas com HDMI, o televisor tem de ser ligado através de HDMI.
- Para definições relacionadas com o modo de varrimento progressivo ou vídeo componente, o televisor tem de estar ligado através de vídeo componente.

Alterar as definições das preferências

- 1 Prima **⏏** **SETUP**.
- 2 Seccione **[Config prefer]** e, em seguida, prima **OK**.
- 3 Seccione e ajuste as seguintes definições:
 - **[Áudio]** : Selecciona o idioma de áudio para vídeo.
 - **[Legenda]** : Selecciona o idioma das legendas para vídeo.
 - **[Menu Disco]** : Selecciona o idioma de menu para discos de vídeo.
 - **[Controlo parental]** : Restringe o acesso a discos gravados com classificações. Para reproduzir todos os discos independentemente da classificação, seccione o nível "8".
 - **[PBC]** : Apresenta ou salta o menu de conteúdo dos discos VCD e SVCD.
 - **[Ver MP3/JPEG]** : Apresenta as pastas MP3/JPEG ou todos os ficheiros.
 - **[P-passe]** : Define ou altera um código PIN para reproduzir um disco com restrições. Introduza "0000" se não tiver um PIN ou se se tiver esquecido do PIN.
 - **[Legenda DivX]** : Selecciona um conjunto de caracteres compatível com as legendas do DivX.
 - **[Info. da versão]** : Apresenta a versão de software do sistema de cinema em casa.

Alterar as definições de vídeo

- 1 Prima **⏏** **SETUP**.
- 2 Seccione **[Config vídeo]** e, em seguida, prima **OK**.
- 3 Seccione e ajuste as seguintes definições:
 - **[Sistema TV]** : Selecciona um sistema de TV que é compatível com o televisor.
 - **[Ecrã de TV]** : Selecciona um formato de apresentação de imagens para se ajustar ao ecrã do televisor.
 - **[Def imagem]** : Selecciona uma definição de cor predefinida.
 - **[Configur. HDMI]** : Selecciona uma resolução de vídeo HDMI e o formato de apresentação em ecrã panorâmico para o televisor. A opção de apresentação em ecrã panorâmico está disponível apenas para a definição do televisor em ecrã panorâmico 16:9.
 - **[Progressivo]** : Activa ou desactiva o modo de varrimento progressivo.
- 4 Prima **OK** para confirmar a escolha.

- **[Predefinição]** : Repõe o sistema de cinema em casa para as definições predefinidas programadas de fábrica.

4 Prima **OK** para confirmar a escolha.



Nota

- Se o seu idioma preferido do disco não estiver disponível, pode seleccionar **[Outros]** da lista e introduzir o código de idioma de 4 dígitos, que pode ser encontrado neste manual.
- Se seleccionar um idioma que não esteja disponível num disco, o sistema de cinema em casa utiliza o idioma predefinido do disco.
- Não é possível repor o bloqueio do disco, a palavra-passe (código PIN) e as definições do controlo parental para os seus valores predefinidos.

7 Actualização de software

Para confirmar a existência de actualizações, compare a versão actual do software do sistema de cinema em casa com a última versão (se disponível) no Web site da Philips.

Verificar a versão do software

- 1 Prima **⏏** **SETUP**.
- 2 Selecciona **[Config prefer]** > **[Info. da versão]** e, em seguida prima **OK**.
↳ É apresentada a versão do software.

Actualizar o software a partir de um CD-R ou USB

- 1 Verifique a versão mais recente do software em www.philips.com/support.
 - Procure o seu modelo e clique em "software&drivers".
- 2 Transfira o software para um CD-R ou dispositivo USB de armazenamento.
- 3 Insira o CD-R ou ligue o dispositivo USB de armazenamento ao sistema de cinema em casa.
- 4 Siga as instruções no televisor para confirmar a actualização.
 - ↳ Quando estiver concluída, o sistema de cinema em casa muda automaticamente para o modo de espera.
 - Caso contrário, desligue o cabo de alimentação durante alguns segundos e volte a ligá-lo.



Atenção

- Não desligue a alimentação nem retire o CD-R ou dispositivo USB de armazenamento enquanto a actualização do software estiver em curso, pois isto poderá danificar o sistema de cinema em casa.

8 Especificações do produto



Nota

- As especificações e o design estão sujeitos a alteração sem aviso prévio.

Código da região

A placa de identificação na parte traseira ou inferior do sistema de cinema em casa indica as regiões que ele suporta

Região	DVD
Europa, Reino Unido	
Ásia Pacífico, Taiwan, Coreia	
América Latina	
Austrália, Nova Zelândia	
Rússia, Índia	
China	

Suportes de reprodução

DVD de vídeo, DVD+R/RW, DVD-R/RW, DVD+R DL, CD-R/CD-RW, CD de áudio, CD/SVCD de vídeo, CD de imagens, CD de MP3, CD de WMA, CD de DivX, dispositivo USB de armazenamento

Formato de ficheiros

- Áudio: .mp3, .wma
- Vídeo: .divx, .divx ultra, .mpeg, .mpg, .wmv (perfil simples)
- Imagem: .jpeg, .jpg

Amplificador

- Potência de saída total: 400 W RMS
- Resposta em frequência: 20 Hz - 20 kHz / ± 3 dB
- Relação sinal/ruído: > 65 dB (CCIR) / (ponderação A)
- Sensibilidade de entrada:
 - AUX: 1000 mV
 - MP3 LINK: 550 mV

Vídeo

- Sistema de sinais: PAL / NTSC
- Saída HDMI: 480i/576i, 480p/576p, 720p, 1080i, 1080p

Áudio

- Entrada de áudio digital S/PDIF:
 - Coaxial: IEC 60958-3
- Frequência de amostragem:
 - MP3: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
 - WMA: 44,1 kHz, 48 kHz
- Taxa de bits constante:
 - MP3: 112 kbps - 320 kbps
 - WMA: 48 kbps - 192 kbps

Rádio

- Gama de sintonização: FM 87,5 – 108 MHz (50 kHz)
- Relação sinal/ruído: FM 55 dB
- Resposta em frequência: FM 60 Hz-12,5 kHz / ± 3 dB

USB

- Compatibilidade: USB (2.0) de alta velocidade
- Compatibilidade de classe: UMS (Classe USB Mass Storage)
- Sistema de ficheiros: FAT16, FAT32
- Memória máxima suportada: < 160 GB

Unidade principal

- Fonte de alimentação: 220-240 V; ~ 50 Hz
- Consumo de energia: 100 W
- Consumo de energia em espera: $\leq 0,3$ W
- Dimensões (LxAxP): 434 x 253 x 129 (mm)
- Peso: 3,6 kg

Subwoofer

- Impedância: 3 ohm
- Diâmetro do altifalante: woofer de 165 mm (6,5")
- Resposta em frequência: 40 Hz - 150 kHz
- Dimensões (LxAxP): 196 x 395 x 342 (mm)
- Peso: 5,25 kg
- Comprimento de cabo: 4 m

Altifalantes

- Sistema: satélite de gama total
- Impedância dos altifalantes: 6 ohm
- Diâmetro do altifalante: 1 x 76 mm (3") woofer + 25 mm (1") tweeter
- Resposta em frequência: 150 Hz - 20 kHz
- Dimensão (LxAxP): 114 x 316 x 114 (mm)
- Peso: 1,03 kg
- Comprimento do cabo: 2 m

Especificações do laser

- Tipo: Laser semiconductor GaAlAs (CD)
- Comprimento de onda: 645 - 665 nm (DVD), 770 - 800 nm (CD)
- Potência de saída: 6 mW (DVD), 7 mW (VCD/CD)
- Divergência do feixe: 60 graus.

9 Resolução de problemas



Aviso

- Risco de choque eléctrico. Nunca retirar o revestimento do produto.

A garantia torna-se inválida, se tentar reparar o produto sozinho.

Se tiver problemas ao utilizar o produto, verificar os seguintes pontos antes de solicitar assistência. Se o problema ainda se mantiver, registar o produto e obter apoio em www.philips.com/welcome.

Se contactar a Philips, ser-lhe-ão pedidos os números de modelo e de série do produto. Os números de modelo e de série encontram-se na parte posterior ou inferior do produto. Anote os números aqui:

N.º de modelo _____

N.º de série _____

Unidade principal

Os botões deste sistema de cinema em casa não funcionam.

- Desligue o sistema de cinema em casa da tomada da parede durante alguns minutos e volte a ligar.

Imagem

Sem imagem.

- Certifique-se de que o televisor está ligado à fonte correcta deste sistema de cinema em casa.
- Se isto acontecer ao alterar o sistema de TV, mude para o modo predefinido: 1) Prima **▲** 2) Prima **◀** 3) Prima **SUBTITLE**.
- Se isto acontecer quando liga o modo de varrimento progressivo, mude para o modo predefinido: 1) Prima **▲** 2) Prima **◀** 3) Prima **AUDIO SYNC**.

Nenhuma imagem na ligação HDMI.

- Verifique se o cabo HDMI está danificado. Substitua por um novo cabo HDMI.
- Se isto acontecer quando alterar a resolução de vídeo HDMI, prima repetidamente **HDMI** até a imagem aparecer.

Som

Sem som.

- Certifique-se de que os cabos de áudio estão ligados e seleccione a fonte de entrada correcta (por exemplo, **AUDIO SOURCE**) para o dispositivo que pretende reproduzir.

Não há som na ligação HDMI.

- Poderá não ouvir nenhum som se o dispositivo ligado não estiver em conformidade com HDCP (sistema de protecção de conteúdos digitais de banda larga) ou for compatível apenas com DVI. Estabeleça uma ligação áudio analógica ou digital.
- Certifique-se de que **[HDMI Áudio]** está activada.

Sem som em programas televisivos.

- Ligue um cabo áudio da entrada áudio no sistema de cinema em casa à saída áudio no televisor e prima **AUDIO SOURCE** repetidamente para seleccionar a fonte de áudio correcta.

Som distorcido ou eco.

- Certifique-se de que o volume do televisor está desligado ou no mínimo se estiver a reproduzir áudio através do sistema de cinema em casa.

O áudio e o vídeo não estão sincronizados.

- 1) Mantenha **AUDIO SYNC** premido. 2) Prima **+/-** num intervalo de cinco segundos.

Reprodução

Não é possível reproduzir o disco.

- Limpe o disco.
- Certifique-se de que o sistema de cinema em casa suporta o disco (consulte 'Especificações do produto' na página 17).
- Certifique-se de que o sistema de cinema em casa suporta o código de região do disco.
- Com DVD±RW ou DVD±R, certifique-se de que o disco foi finalizado.

Não é possível reproduzir ficheiros de vídeo DivX.

- Certifique-se de que o ficheiro DivX foi codificado de acordo com o 'Home Theatre Profile' com o codificador DivX.
- Confirme que o ficheiro de vídeo DivX está completo.

As legendas DivX não são apresentadas correctamente.

- Confirme que o nome do ficheiro de legendas é o mesmo do ficheiro do filme.
- Selecciono o conjunto de caracteres correcto: 1) Prima **⏏** **SETUP**. 2) Selecciono **[Config prefer]**. 3) Selecciono **[Legenda DivX]**. 4) Selecciono um conjunto de caracteres suportado. 5) Prima **OK**.

Não é possível ler os conteúdos de um dispositivo USB de armazenamento.

- Certifique-se de que o formato do dispositivo USB de armazenamento é compatível com este sistema de cinema em casa (consulte 'Especificações do produto' na página 17).
- Certifique-se de que o dispositivo USB de armazenamento está formatado com um sistema de ficheiros que é suportado por este sistema de cinema em casa (note que o NTFS não é suportado).

O sinal "Nenhuma introdução" ou "x" é apresentado no televisor.

- A operação não é possível.

A funcionalidade EasyLink não funciona.

- Certifique-se de que o Sistema de Cinema em Casa está ligado a um televisor da marca Philips com EasyLink e que a função EasyLink está ligada.

Não quero que o meu sistema de cinema em casa seja ligado quando ligo o televisor.

- Este é o comportamento correcto para a função EasyLink da Philips (HDMI-CEC). Para o sistema de cinema em casa funcionar de modo independente, desligue a função EasyLink.

Os conteúdos de vídeo (filmes, fotografias, cliques de vídeo, etc.) do iPod/iPhone não são apresentados no televisor.

- A navegação nos vídeos e fotografias não é suportada, pode navegar nos conteúdos de vídeo e fotografias apenas no próprio iPod/iPhone.

Não é possível ver imagens do meu iPod/iPhone no televisor.

- Ligue um cabo composto amarelo da base ao televisor.
- Mude o televisor para a fonte **AV/VIDEO** (que corresponde ao cabo composto amarelo).
- Prima **PLAY** no iPod ou iPhone para iniciar a apresentação de diapositivos.

10 Índice remissivo

A

alterar as definições	14
amplificador	17
apresentação	
reproduzir uma apresentação de diapositivos musical	12

Á

áudio	
idioma	15, 10
ligação	8
Sincronizar com o vídeo	13

C

código da região	17
conectores	7
contacte-nos	18
controlo de sistema áudio	13
cuidados	4
cuidados com o produto	4

D

definições	
controlo parental	15
geral	14
preferências	15
restaurar definições de fábrica	15
vídeo	15
disco	
discos suportados	17
reproduzir	10
DivX	
código de registo	14
legenda	15

E

EasyLink	
definições	13
eliminação do seu antigo produto	4
especificações do produto	17

F

formatos de ficheiro	17
----------------------	----

H		
HDMI CEC (consultar Easylink)	13	
I		
idioma		
apresentação no ecrã	14	
áudio	15	
legenda	15	
menu do disco	15	
imagem		
apresentação de diapositivos	12, 11	
opções	11	
resolução de problemas	18	
vista de miniaturas	11	
iPod		
reproduzir	12	
L		
legenda		
idioma	10	
ligar		
áudio do televisor	8, 11	
guia	7	
outros dispositivos	8	
TV	7	
M		
mapear as entradas de áudio	13	
P		
palavra-passe	15	
pesquisar vídeo por tempo	13	
R		
rádio		
programa	11	
reproduzir	11	
sintonização	11	
reciclagem	4	
repetir	10	
reprodução com um só toque	13	
reproduzir		
disco	10	
Dispositivo USB de armazenamento	12	
opções	10	
rádio	11	
resolução de problemas	18	
resolução de problemas	18	
rodar imagens	11	
S		
segurança	3	
software		
actualização	16	
versão	16	
som		
agudos e graves	10	
modo	9	
resolução de problemas	18	
standby com um só toque	13	
T		
telecomando	5	
TV		
áudio do televisor	8, 11	
ligar	7	
U		
USB		
reproduzir	12	
V		
vídeo		
definições	15	
opções	10	
sincronizar com áudio	13	
video on demand (VOD)	14	
visão geral		
conectores	7	
telecomando	5	
unidade principal	5	

Language Code

Abkhazian	6566	Inupiaq	7375	Pushto	8083
Afar	6565	Irish	7165	Russian	8285
Afrikaans	6570	Íslenska	7383	Quechua	8185
Amharic	6577	Italiano	7384	Raeto-Romance	8277
Arabic	6582	Ivrit	7269	Romanian	8279
Armenian	7289	Japanese	7465	Rundi	8278
Assamese	6583	Javanese	7486	Samoa	8377
Avestan	6569	Kalaallisut	7576	Sango	8371
Aymara	6589	Kannada	7578	Sanskrit	8365
Azerbaidjani	6590	Kashmiri	7583	Sardinian	8367
Bahasa Melayu	7783	Kazakh	7575	Serbian	8382
Bashkir	6665	Kernewek	7587	Shona	8378
Belarusian	6669	Khmer	7577	Shqip	8381
Bengali	6678	Kinyarwanda	8287	Sindhi	8368
Bihari	6672	Kirghiz	7589	Sinhalese	8373
Bislama	6673	Komi	7586	Slovensky	8373
Bokmål, Norwegian	7866	Korean	7579	Slovenian	8376
Bosanski	6683	Kuanyama; Kwanyama	7574	Somali	8379
Brezhoneg	6682	Kurdish	7585	Sotho; Southern	8384
Bulgarian	6671	Lao	7679	South Ndebele	7882
Burmese	7789	Latina	7665	Sundanese	8385
Castellano, Español	6983	Latvian	7686	Suomi	7073
Catalán	6765	Letzeburgesch;	7666	Swahili	8387
Chamorro	6772	Limburgan; Limburger	7673	Swati	8383
Chechen	6769	Lingala	7678	Svenska	8386
Chewa; Chichewa; Nyanja	7889	Lithuanian	7684	Tagalog	8476
中文	9072	Luxembourgish;	7666	Tahitian	8489
Chuang; Zhuang	9065	Macedonian	7775	Tajik	8471
Church Slav; Slavonic	6785	Malagasy	7771	Tamil	8465
Chuvash	6786	Magyar	7285	Tatar	8484
Corsican	6779	Malayalam	7776	Telugu	8469
Česky	6783	Maltese	7784	Thai	8472
Dansk	6865	Manx	7186	Tibetan	6679
Deutsch	6869	Maori	7773	Tigrinya	8473
Dzongkha	6890	Marathi	7782	Tonga (Tonga Islands)	8479
English	6978	Marshallese	7772	Tsonga	8483
Esperanto	6979	Moldavian	7779	Tswana	8478
Estonian	6984	Mongolian	7778	Türkçe	8482
Euskara	6985	Nauru	7865	Turkmen	8475
Ελληνικά	6976	Navaho; Navajo	7886	Twi	8487
Faroese	7079	Ndebele, North	7868	Uighur	8571
Français	7082	Ndebele, South	7882	Ukrainian	8575
Frysk	7089	Ndonga	7871	Urdu	8582
Fijian	7074	Nederlands	7876	Uzbek	8590
Gaelic; Scottish Gaelic	7168	Nepali	7869	Vietnamese	8673
Gallegan	7176	Norsk	7879	Volapuk	8679
Georgian	7565	Northern Sami	8369	Walloon	8765
Gikuyu; Kikuyu	7573	North Ndebele	7868	Welsh	6789
Guarani	7178	Norwegian Nynorsk;	7878	Wolof	8779
Gujarati	7185	Occitan; Provençal	7967	Xhosa	8872
Hausa	7265	Old Bulgarian; Old Slavonic	6785	Yiddish	8973
Herero	7290	Oriya	7982	Yoruba	8979
Hindi	7273	Oromo	7977	Zulu	9085
Hiri Motu	7279	Ossetian; Ossetic	7983		
Hrvatski	6779	Pali	8073		
Ido	7379	Panjabi	8065		
Interlingua (International)	7365	Persian	7065		
Interlingue	7365	Polski	8076		
Inuktitut	7385	Português	8084		

